

**2016.08.24. ACCUMOLI ÉS AMATRICE KÖZPONTÚ, UMBRIA  
TERÜLETÉN ERŐS FÖLDRENGÉS VOLT**

***AZ ÁLDOZATOK EMLÉKÉRE !***

*KISS JÓZSEF*  
Műemlékvédő szakértő  
Táj - és kertépítész  
2016.08.

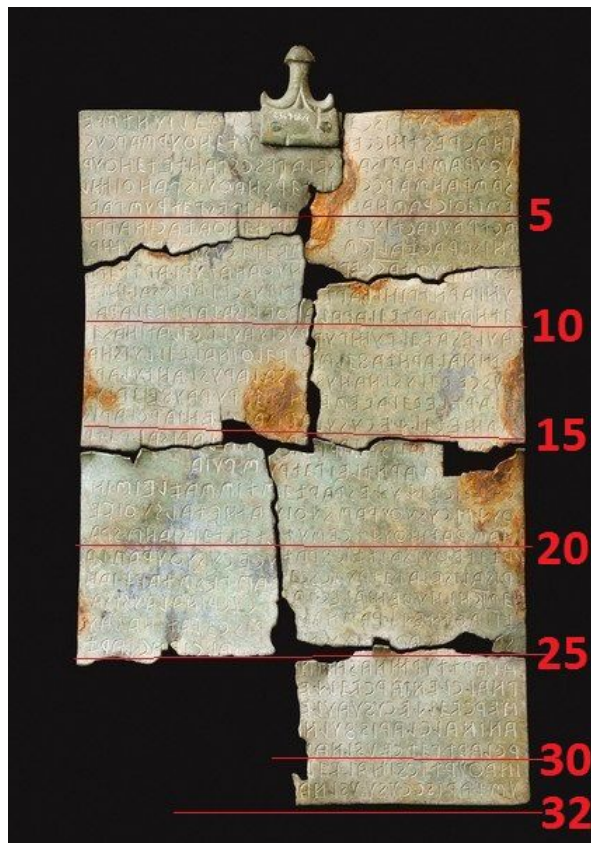
**TAVOLA DI CORTONATA  
CORTONAI TÁBLA**

FELIRATÁNAK OLVASATA ÉS FORDÍTÁSA  
BETŰRŐL - BETŰRE, SZÓRÓL -SZÓRA

***LATINRA  
LATINRÓL - MAGYARRA***

**A**

**B**



**AZ Ó- MAGYAR, KÁRPÁT - MEDENCEI,  
SZÉKELY- MAGYAR , ETRUSZK "ROVÁSOK" LEXIKÁLIS ÍRÁSJELEK  
FONETIKUS KIEJTÉSEI ÉS A ROVÁS SZABÁLYAI SZERINTI  
KIEGÉSZÍTÉSEKKEL**

**A**

**1. SOR**

**V(IA) STRU(CT) (S)ILE(O) SEV(I) EN(ATU)S SIU(M) AVI(TUS) ATE(R)**

**ÚT ÉPÍTŐMESTER PIHEN, ÜLTET, KIHAJTÓ BÉKAKORSÓ(T)  
(SIUM)<sup>1</sup> SZOMORÚ**

*1.) SIUM SISARIUM, KELETI BÉKAKORSÓ V. CUKORGYÖKÉR: KÍNÁBÓL SZÁRMAZÓ,  
RÓMÁBAN HAMAR ELTERJEDT, NÉPSZERŰVÉ VÁLT NÖVÉNY,, FŐZVE, PÁROLVA,  
SÜTVE FINOM ÉTEL ( A MAGHÁZ ELTÁVOLÍTÁSA UTÁN !). AZ EXTRÉM  
HŐMÉRSÉKLETI INGADOZÁST IS BÍRJA !*

**2. SOR**

**SUN(T) A(N)AS PUTRE(SCO) TU-----R(E)P(E)N)DO) IRR(I)T(O) SE  
ANAR(T)I<sup>2</sup>**

**VANNAK ( ÁLDOZATI) KACSAK, MEGPUHÍT TE VISSZAFIZET  
HARAG NÉLKÜL ANARTES<sup>1</sup>**

*2.) ANARTES: A TISZA FELSŐ FOLYÁSÁNÁL ÉLŐ NÉP, A COTINIKKAL SZOMSZÉD*

**3. SOR**

**AUT RETE TRA(CT)A(TUS) N(I) SPA(RUS) ASIA AL(A) SA(BINUS)  
(C)AUTU(S)**

**ELLENKEZŐ ESETBEN VADÁSZHÁLÓT HASZNÁL, NEM  
LÁNDZSÁT, ÁZSIAI LOVASSZÁZAD, SABINUS BIZTOSÍTÉKOT  
NYÚJT**

**4. SOR**

**L(O)RRI(CA)TH(US) RA(P)AS (AUD)IUTA(NS) R(E)SA(CRO) ET-----  
L(E)N(A) NA(CTUS) (C)AS(T)RA (C)ASA S(ABINUS)**

**PÁNCÉLOS ELSODRÓ HADSEGÉD ÁTOKTÓL MEGSZABADÍT ÉS.....  
CSENDESEN TALÁLT TÁBOR(T), HÁZIKÓ(T) SABINUS**

**5. SOR**

**VA(S)A SU(A)PTE (M)A(NU) SPA(RGO) IRRI(GO)---- PRI(I)M ARS  
(P)A(G)A(NUS) ITE(R) ISE(UM)<sup>2</sup>**

**HÁZI ESZKÖZÖK(ET) SAJÁT KEZÉVEL SZÉTOSZT , ÖNTÖZ----  
ELSŐ ISMERT FALUSI UTAZÁS ISIS<sup>3</sup> TEMPLOMÁ(HOZ)**

3.) *ISEUM: A RÓMAI BIRODALOMBAN IS TISZTELT ISTENNŐ TEMPLOMA, SAVARIA,,  
PANNONIA TARTOMÁNYBAN I. SZ. BAN A HARMADIK LEGHATALMASABB ÉPÜLT*

**6. SOR**

**A(R)AT(IO) (L)ARINAS<sup>4</sup> ATRIT(US) NAU(FRAGUS) -----NAU(CULA)  
(P)ETA(SAT)U(S) ET IT(A) NA(E) LUA<sup>5</sup> (C)AT(E)NA**

**FÖLDMŰVELÉS, LARINUM<sup>3</sup> GYÁSZOL, CSAPÁS----HAJÓ ÚTRA  
KÉSZ ÉS TENGER, ÍGY TEHÁT NINCS LUA<sup>4</sup> BILINCS**

4.) *LARINUM: LARINO KÖZSÉGE CORTONÁTÓL DK-RE, HANNIBÁL HADJÁRATÁNAK  
VONULÁSI ÚTJA MELLETT, A TRASIMENO - I CSATA ( Kr.e.. 217.) UTÁN*

5.) *LUA: ENGESZTELÉS ISTENNŐJE*

**7. SOR**

**ARRU(NS)<sup>6</sup> AU AUAUNE(S) AEV(U)S SES(E) LENA S(E)NA<sup>7</sup> ALSI  
RI(GEO)**

**ARRUNS<sup>6</sup> ÓH JAJ AUSONOK IDEJE MAGÁT CSÁBÍTÓ SENA<sup>7</sup>  
FÁZIK, DERMEDT**

6.) *ARRUNS: ETRUSZK FÉRFI NÉV*

7.) *SENA: IL GALLO SENONE TERÜLET, UMBRIA, SENIGALLIA, ANCONÁTÓL É-RA*

**8. SOR**

**(GR)ATIA TA(BELLA) LAUT(I)A RATU(S) R------(ENO)-----V(O) (?)  
P(E)NS(O) AT SUA(P)TE IS P(ATER)**

**KEGY, OKIRAT, MEGVENDÉGELEÉS ( KÖVETÉ) ÉRVÉNYES -----  
MEGÚJÍT ( ? ) MÉRLEGEL, DE MÉGIS SAJÁT (MAGA) Ó (A) VEZÉR**

**9. SOR**

**VIRI(DIS) (TA)LASSIA(~O) AL(ES) P(E)NUL(T)I(M)A -----V(?)I)TA  
AL(IAS) (?) (V)IRI(DIS) A(S)TRA(E)A<sup>8</sup> (V)IRU(I)**

**FIATAL LAKODALMI FELKIÁLTÁS JÓSJEL UTOLSÓ ELŐTTI-----  
(AZ) ÉLET KÜLÖNBEN (?) FIATAL(OS) ASTRAEA<sup>8</sup> VIRUL**

8.) *ASTRAEA: IGAZSÁG ISTENNŐJE*

**10. SOR**

**A(M)A(R)A LEV(AMEN) TAALASI LAT(E) MALA A(LITE) A  
LEV(I)TA(S) AL(O) LARTI(S)<sup>9</sup>**

**KESERŰ ENYHÍTÉS (AZ) ÜDVÖZLŐ LAKODALMI FELKIÁLTÁS,  
GAZDAGON, ROSSZ JELLEL KÖNNYELMŰSÉG NÖVEL(I) LARTIS<sup>9</sup>  
(HATALMÁT)**

*9.) LARTIS: ETRUSZK FEJEDELEM*

### **11. SOR**

**ESARIT(I)A LEN(E) PLU(VI)A UINU(ITUS) A-----(?) A(Q)UARRUA  
(AQUARIUS) LEVA(MEN) ASELUA (ASELLUS)**

**ÉHSÉG, CSENDES ESŐ, ELLENE VAN (A) VÍZFELÜGYELŐ,  
ENYHÍTÉS (A) CSACSI**

### **12. SOR**

**ARSI ULLI(US) V(E)LA(MEN)<sup>10</sup> RITH(U) LEV(AMEN) (V)IRIS LE(A)  
QUAS(I) RA(BO) (S)ALA(CO) I ARR(E)T(IUM)<sup>11</sup>**

**SZERELMES VALAKIBE, LEPEL<sup>9</sup> RITUS ENYHÍTÉS, ERŐSEN MINT  
NÖSTÉNY OROZSLÁN, DÜHÖNG (A) KÉRKEDŐ ARRETUM<sup>11</sup>(BAN )**

*10.) FÁTYOL ? 11.) ARRETUM: AREZZO, VÁROSKA CORTONÁTÓL 20 KM - RE*

### **13. SOR**

**TA(B)AL(LIO) (L)US(T)RA(L)IS U(N)A AL(IA) ASIA-- QURA (CURA)  
R(E)L(ATU)S (I)ULIA (P)ENSU(S)**

**JEGYZŐ ENGESZTELŐ, EGYÜTT MÁSOK(KAL), ÁZSIAIAK(KAL)---  
GONDVISELÉS, BEJEGYZŐ(NEK) JÚLIA<sup>12</sup> FIZETETT**

*12.) AUGUSTUS CSÁSZÁR LÁNYA A KORSZAK HÍRES JÚLIÁJA VOLT AKINEK  
MÁSODIK FÉRJE MARCUS VIPSANIUS AGRIPPA; A HADVEZÉR, ÉPÍTÉSZ, AZ ELSŐ  
RÓMAI PANTEHEON ÉPÍTŐJE VOLT. A CIPPO DI PERUGIA, PERUGAI KŐ 15. SOR  
AZ Ő NEVÉT ŐRIZHETI.*

### **14. SOR**

**(AC)U(L)A API(O) (A)QUA AU(R)A----R(I)V(U)S P(A)V(I) AL(O)  
EV(A)P(ORO) L(A)TA (LATE) (S)ALA(X)**

**KIS VIZECSKE ELLÁT VÍZ(ZEL) KEDVEZŐ--- PATAK TÁPLÁL,  
ÉLTET, ELPÁROLOG, GAZDAGON BUJÁVÁ TEVŐ**

### **15. SOR**

**SI A(N) (S)ALI(O) A(QU)A IR(RE)P(O) (C)LUSU(S) N(E)P(E)S(INI)<sup>13</sup>  
LEV(ANS)<sup>14</sup> P(E)RRA(RO)**

**HA TALÁN BUGYOG VÍZ BEFURAKODIK, ELZÁR, NEPETIEK<sup>13</sup>  
EMELŐ(ZNEK)<sup>14</sup> IGEN RITKÁN**

13.) NEPETE: NEPI ÓKORI KISVÁROS RÓMÁTÓL É-RA

14.) COROTNA KÖRÜL A TÁJ VÉGES -VÉGIG TERASZOS MŰVELÉSŰ

### 16. SOR

ATE(R) (S)ALAS(SI)<sup>15</sup> (E)LA(BI) (S)AL -----NA----(?) (S)ALASI<sup>15</sup>  
LAS(C)I(VI)A-----

SZOMORÚ SALASSI<sup>15</sup>(AK) SZABADUL(TAK) ELMÉSSÉG(GEL)----  
SALASSI<sup>15</sup>(AK) TRÉFÁS(AK)

15.) SALASSI: LIGURIÁBAN ÉLŐ NÉP

### 17. SOR

AIU(NT) A SUA(P)TE A(D)IP(ATUS) (U)LTRA (S)A(L)A(R)I(US) -----

BESZÉLIK SAJÁT (MAGUK) HÁJAS(SAK) TÚLSÁGOS JÖVEDELEM-

### 18. SOR

RISI(O) (P)ELTAS(TAE) SIT SETA ASP(E)C(T)US ITI(O)-----

KACAGÁS KÖNNYŰ LOVAS KATONÁK LEGYEN(EK) SÖRÉNY(ES)  
MEGJELÉNÉS(SEL) MENETEL-----

### 19. SOR

EVITUS LATERIA(S)---ITUS SA(L)A(P)UT(TI)U(M) SUNT I(UN)CCT(I)

ELKERÜL OLDAL ---MENETELÉS TÖRPE EGYBEKELTEK

### 20. SOR

A(R)AS S(E)RA IS IEI(UNE) LETALTUS ANICHU(LA) T(E)RR(A)  
I(TH)A(C)A SAR(CIO)

ÁLDOZNI KÉSŐN UGYANAZ KOPLALVA, HALÁLOS, ANYÓKA  
ITHACA FÖLDJÉT HELYREHOZ(ZA)

### 21. SOR

(S)ALSA (C)AUTUS UNA NUTA(TIO) ACULA NITI(DE)  
LAS(C)I(V)U(S) TE(P)I(DUS) ELA(TUS)

ERŐS BIZTOSÍTÉKOT AD EGYSZERRE BÓLOGATÁS<sup>16</sup>, VÍZ, JÓL  
TÁPLÁL, BUJA, LANGYOS, TERMŐ

16.) A MONDAT ÉRTELMEBŐL KÖVETKEZTETVE: VÍZKIEMELŐ HIMBÁRÓL VAN SZÓ

**22. SOR**

(C)RA(T)IS A(L)AT(U)S SE (L)ASA(NUM) VEN(U)S<sup>17</sup> (SE)NSUA(L)I(S)  
EA (T)ALASI(O) (TA)LASIA

SÖVÉNYFONAT, SZÁRNYAS MAGÁT (ÁLDOZATI) EDÉNY  
VÉNUS<sup>17</sup>(NAK), ÉRZÉKI OTT, ÜDVÖZLŐ LAKODALMI FELHÍVÁS,  
ÜDVÖZLŐ LAKODALMI FELHÍVÁS

17.) VÉNUS: SZERELEM ISTENNŐJE

**23. SOR**

ASIS (S)UA(SUS) (SA)LARI(UM) NUN(T)I(A)----- IAL(?) (AG)NEL(IUS)  
(P)ARRETUR L(A)R(ES) (E)NSI(G)E(R)

ÁZSIAI JAVASOL FIZETÉS(T A) KÖVET NŐ(NEK)-----BÁRÁNYKA  
ENGEDELMES A VÁROS VÉDŐISTENEINEK, KARDOS

**24. SOR**

U(NO) (S)ALARI(UM) TALEN(TUM)<sup>18</sup> SI A----- LA(T)I(N)I SIT  
ALS(IUS) V(E)RR(O) TALIS (?)

EGY FIZETSÉG TALENTUM<sup>18</sup> HA -----LATINOK LEGYEN FAGYOS  
SÖPÖR KÖVETKEZŐ (?)

18.) TALENTUM: PÉNZEGYSÉG = 26,196 GR EZÜST

**25. SOR**

SA(T)A L(I)N(UM) (A)RA L(E)N(IO) LAT(INI)-----

VETÉS LEN,OLTÁR ENYHÍT LATINOK-----

**26. SOR**

-----SAR(SI) (E)RRA(T)U(M) TA(L)A(US) LA(TINI) (?)

-----HELYREHOZ HIBÁT ÜDVÖZLŐ LAKODALMI FELHÍVÁS  
LATIN(OKÉ) (?)

**27. SOR**

-----PS LEV(AMEN) NA(V)A(L)I(S) R(E)P(E)L(LE)N(S) (C)LARA(TUS)

-----(?) ENYHÍTÉS HAJÓ, ÚZÓ MEGÉRTETT

**28. SOR**

-----PIU(S) AUSUN P(A)C(A)L(IS) EV(OLO) (SE)NAP(I)S

-----ÁLDOTT, MERÉSZ VÁLLALKOZÁS, BÉKE, ELVÉSZ (A)  
MUSTÁRMAG<sup>19</sup>

19.)ELVÉSZ A MUSTÁRMAG: SZÓLÁS- MONDÁS LEHET ARRÓL, HOGY MEGSZÚNIK A  
"CSÍPÓS" KELLEMETLEN ÉRZÉS

**29. SOR**

----- R LUCUS IA(CTUR)A IN LAR IRA

-----(?) SZENT LIGET ÁLDOZÁS HÁZ HARAGJÁRA

**30. SOR**

-----L AR(A) L(EGUM) SUP(ER) (A)NTE (AC)T(A) T(A)M AL(IA)  
NA(E)

-----(?) TÖRVÉNYEK OLTALMA FELETTE, ELŐZMÉNYEK  
ANNYIRA MÁSOK NE

**31. SOR**

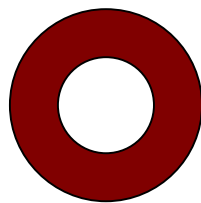
-----LEV(AMEN) LARIS NET(US) AUTHARI

-----ENYHÍTÉS, HÁZ FONOTT MEGERŐSÍTÉS

**32. SOR**

----- (FA)LSU(S) USU(S) N(I) (E)NSI(CUL)A AV(E)S (ADDITT)U(NT)

-----HAMIS ELŐNY, HA NEM KARDOCSKA, A MADARAK SIKERT  
JÓSOLNAK



**B**

**1. SOR VÉGE:**

?----- TRICAS(TIND)<sup>20</sup> EI LUA<sup>21</sup>

?----- TRICASTINIK<sup>20</sup>Ó JAJ LUA<sup>21</sup>

20.) TRICASTINIK KELTA NÉP GALLIA, NARBONENSISBEN

**A RENDELKEZÉSEMRE ÁLLÓ FOTÓN SEJTENI LEHET CSAK A  
BETŰKET, ÍGY JELENLEG MELLŐZÖM A BIZONYTALANSÁGOT !**

TAVOLA DI CORTONA, ITALY  
CORTONAI TÁBLA, OLASZORSZÁG:

Arezzot Orvietoval összekötő főút mentén fekvő etruszk város Cortona.

A közeli Trasimeno tó - ami jól látszik innen - mellett ütközött meg és győzött Hannibál Kr.e. 217 -ben a Rómaiakkal vívott csatában.

1992 - ben fedezték fel Cortonában a bronz táblákat, de csak 1999 - ben publikálták - a hiányzó rész után nyomozás indult.

A tábla készítésének idejét Kr.e. 200 -ra teszik.

A tábla mérete: 50 x 30 cm, 2-3 mm vastag.

***Minden betűjel ellenőrizhető és azonosítható!  
Minden kiegészítés ( a zárójelben lévő betűk ) követhető !  
Az ABC táblázatok könnyen hozzáférhetőek !***

***KISS JÓSZEF***  
*táj - és kertépítész munkája*